

「賬戶條款」的修訂通知（「通知」）

匯立銀行有限公司（「WeLab Bank」或「我們」）謹此通知你，因為我們將於 2024 年 10 月 15 日起推出的新功能：1) 於核心賬戶內新增美元存款，2) 為核心賬戶內的存款提供外匯服務，我們會就賬戶條款作出修訂，並將由 **2024 年 10 月 15 日** 起生效（「**核心賬戶條款修訂生效日期**」）。同時，我們亦就銀行卡服務條款作出了修訂，並將由 **2024 年 11 月 15 日** 起生效（「**銀行卡條款修訂生效日期**」）。

賬戶條款下 “**定義及釋義**”， “**外匯服務**”， “**賬戶**”， “**資金轉賬服務**”， “**銀行卡服務**” 及其他服務條款及細則的修訂如下：

項目	條款之修訂摘要	相關條款及附錄
1	<p>(由 2024 年 10 月 15 日起生效)</p> <ul style="list-style-type: none"> 新增及修訂賬戶條款第 1 部中第 21 項 “定義及釋義” 中有關 “外幣”、“外匯服務”、“指定貨幣” 及 “常行指示” 的詞彙及表達及其具有涵義 新增及修訂賬戶條款第 2 部中第 2A 節 “賬戶” 就有關接收付款或匯款的貨幣的賬戶操作 新增及修訂賬戶條款第 2 部中第 2A 節 “賬戶利息”、“核心賬戶” 及 “定期存款” 有關賬戶中的存款利息定義、服務詳情及定期存款到期日安排 新增及修訂賬戶條款第 2 部中第 2B 節 “資金轉賬服務” 就有關資金轉帳指示的表述 新增賬戶條款第 2 部中第 2D 節 “外匯服務” 及整合於理財服務條款第 9 項 “外匯服務” 部分適用的條款 	<ul style="list-style-type: none"> 第 1 部中第 21 項定義及釋義 賬戶條款第 2 部中第 2A 節中第 1.2,1.4, 2.1, 2.2, 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5 項, 5.7, 5.8 項 賬戶條款第 2 部中第 2B 節第 1.3, 1.5 項 賬戶條款第 2 部中第 2D 節外匯服務 理財服務條款第 9 項外匯服務
2	<p>(由 2024 年 10 月 15 日起生效)</p> <ul style="list-style-type: none"> 完善了賬戶條款中第 1 部部分條項的表述 刪除了賬戶條款中第 1 部第 9.2 項及 13.4 項 	<p>賬戶條款第 1 部：</p> <ul style="list-style-type: none"> 2 服務範圍 - 第 2.1, 2.3 項 4 指示 - 第 4.1 項 7 抵銷及留置權 - 第 7.1 (a) (b) (d), 7.2, 7.3, 7.4 項 8 責任限制 - 第 8.1 (a) (b) (c) (d), 8.2 項

		<ul style="list-style-type: none">● 9 你的彌償保證 - 第 9.1, 9.2 項● 10 通訊 - 第 10.2, 10.3, 10.4, 10.5 (b)項● 11 錄音及檔案保留 - 第 11.1 項● 13 保安措施 - 第 13.2, 13.4, 13.5 項● 14 客戶的聲明、確認及承諾 - 第 14.4, 14.5 項● 15 委任代理人或代名人 - 第 15 項
3	<p>(由 2024 年 11 月 15 日起生效)</p> <ul style="list-style-type: none">● 新增賬戶條款第 2 部中第 2C 節有關扣賬卡的使用的條款	<ul style="list-style-type: none">● 賬戶條款第 2 部中第 2C 節第 1.2 (f) (iii) 項

請[點擊此](#)細心閱讀有關條款之修訂內容以了解有關條款的修訂，有關的修訂可能會影響你。

請[點擊此](#)預覽經修訂的「賬戶條款」，供你參閱。

若您同意上述修訂，您不用作出任何行動。請注意，如你在核心賬戶條款修訂生效日期或之後，及銀行卡條款修訂生效日期或之後繼續持有 WeLab Bank 賬戶，相關經修訂的賬戶條款將對您具有約束力。如果你不接受載於本通知的修訂，我們可能無法繼續向你提供賬戶條款下預期的服務。如果你不接受修訂，你有權在核心賬戶條款修訂生效日期或銀行卡條款修訂生效日期前根據賬戶條款下有關條款終止你的賬戶。

自條款修訂生效日期起，你與我們之間簽訂的任何其他條款及細則、協議或文件中有關賬戶條款的引用，均被視為引用修訂後的賬戶條款。你可以在 WeLab Bank App 和 WeLab Bank 網站中選擇「法律責任」>「下載文件」找到修訂後的賬戶條款及本通知。

如果你想獲取現有的賬戶條款（該條款自 2024 年 10 月 15 日起失效），你可以瀏覽我們的網站並下載一份副本以供將來參考。

如果你有任何疑問或你想終止任何你的賬戶，請致電客戶服務熱線+852 3898 6988 或電郵至 wecare@welab.bank 與我們聯繫。

如本通知的中英文版有任何歧異，一概以英文版本為準。

Notice of Changes to “Account Terms” (“Notice”)

WeLab Bank Limited (“**WeLab Bank**”, “**we**”, “**our**”, “**us**”) would like to notify you:

In response to the launch of our new feature: 1) Foreign Currency Deposit in Core Account and 2) Foreign Exchange Services under Core Account, we will revise the Account Terms, which will take effect from 15 October 2024 (“**Account Terms Amendment Effective Date**”). We also revised the terms and condition for our Card Services, which will take effect from 15 November 2024 (“**Card Terms Amendment Effective Date**”).

Please read the following carefully to help you understand what has been revised and what it means to you.

The terms and conditions for “**Definitions and interpretation**”, “**Foreign Exchange Services**”, “**Account**”, “**Fund Transfer Services**” and “**Card Services**” and other clauses under the Account Terms are amended as follows:

Item	Summary of Revised Clause(s)	Related Clause(s) / Appendix
1	<p><i>(Effective from 15 October 2024)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Added and revised the words and expressions and its meaning relates to “Foreign Currency”, “FX Order”, “FX Services”, “FX Terms”, “FX Transaction”, “Specified Currency” and “Standing Instruction” under Clause 21 “Definitions and interpretation” of “Part 1-Terms and Conditions for Accounts and Services” Added and revised the clauses relates to the currencies of receiving payment or remittance for account operation under Section 2A “Operation of an Account” of “Part 2-Terms and Conditions for Accounts and Services” Added and revised the clauses relates to the definition of deposit interest, service details and time deposit maturity arrangement in the account under Section 2A “Interest on Accounts”, “Core Account” and “Time Deposit” Added and revised the clauses relates to the description of Fund Transfer Services under Section 2B “Operation of an Account” of “Part 2-Terms and Conditions for Accounts and Services” Added Section 2D “Foreign Exchange Services” and integrated the appropriate clause from Clause 9 under Wealth Management Service Terms 	<ul style="list-style-type: none"> Clause 21 “Definitions and interpretation” of “Part 1-Terms and Conditions for Accounts and Services” Clause 1.2,1.4, 2.1, 2.2, 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 5.7 and 5.8 under “Section 2A” of “Part 2-Terms and Conditions for Accounts and Services” Clause 1.3 and 1.5 under “Section 2B” of “Part 2-Terms and Conditions for Accounts and Services” Section 2D of “Part 2-Terms and Conditions for Accounts and Services” Section 2D Foreign Exchange Services of “Part 2-Terms and Conditions for Accounts and Services”
2	<p><i>(Effective from 15 October 2024)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Refined the statement of specific clause under “Part 1-Terms and Conditions for Accounts and Services” 	<p>Part 1-Terms and Conditions for Accounts and Services:</p> <ul style="list-style-type: none"> 2 Scope of Services - Clause 2.1, 2.3 4 Instructions - Clause 4.1

	<ul style="list-style-type: none"> Removed Clause 9.2 and 13.4 under “Part 1-Terms and Conditions for Accounts and Services” 	<ul style="list-style-type: none"> 7 Set-off right and lien - Clause 7.1 (a) (b) (d), 7.2, 7.3, 7.4 8 Limitation of liability - Clause 8.1 (a) (b) (c) (d), 8.2 9 Your Indemnity - Clause 9.1, 9.2 10 Communications - Clause 10.2, 10.3, 10.4, 10.5 (b) 11 Recording and document retention - Clause 11.1 13 Security protection - Clause 13.2, 13.4, 13.5 14 Customers’ representation, confirmation and undertaking - Clause 14.4, 14.5 15 Appointment of agent or nominee - Clause 15
3	<p><i>(Effective from 15 November 2024)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Added new clauses relates to the Use of the Debit Card under Section 2C “Card Services” of “Part 2-Terms and Conditions for Accounts and Services” 	<ul style="list-style-type: none"> Clause 1.2 (f) (iii) of Section 2C “Card Services” of “Part 2-Terms and Conditions for Accounts and Services”

Please click [here](#) to read the amendments to the Account Terms carefully to understand the amendments as the relevant amendments may affect you.

Please click [here](#) for the revised Account Terms for reference.

If you agree with the changes referred to above, you do not need to do anything. Please note that the revised Account Terms shall be binding on you if you continue to maintain a WeLab Bank account on or after the Account Terms Amendment Effective Date, and on or after the Card Terms Amendment Effective Date.

Please also note that we may not be able to continue providing the services contemplated under the Account Terms to you if you do not accept the changes set out in this Notice. If you do not accept the changes, you have the right to terminate your account(s) in accordance with the relevant clauses under the Account Terms before the Account Terms Amendment Effective Date or the Card Terms Amendment Effective Date .

From the terms amendment effective dates, any references to the Account Terms in any other terms and conditions, agreements or documents entered into between us shall be deemed to be references to the revised Account Terms. You may find the revised Account Terms and this Notice in the WeLab Bank App and on the WeLab Bank website with the selection of “Legal Bits” > “Download Documents”.

If you would like to access the prevailing version of Account Terms, which will no longer be valid from 15 October 2024, you may access and download a copy in our website for future reference.

If you have any questions, or should you wish to terminate any of your account(s), please contact our Customer Service Hotline at +852 3898 6988 or email us at wecare@welab.bank.

If there are any discrepancies between the English and Chinese versions of this Notice, the English version shall prevail.

「账户条款」的修订通知(「通知」)

汇立银行有限公司 (「WeLab Bank」或「我们」) 谨此通知你, 因为我们将于 2024 年 10 月 15 日起推出的新功能: 1) 于核心账户内新增美元存款, 2) 为核心账户内的存款提供外汇服务, 我们会就账户条款作出修订, 并将由 **2024 年 10 月 15 日**起生效 (「**核心账户条款修订生效日期**」)。同时, 我们亦就银行卡服务条款作出了修订, 并将由 **2024 年 11 月 15 日**起生效 (「**银行卡条款修订生效日期**」)。

账户条款下 “**定义及释义**”, “**外汇服务**”, “**账户**”, “**资金转账服务**”, “**银行卡服务**” 及其他服务条款及细则的修订如下:

项目	条款之修订摘要	相关条款及附录
1	<p>(由 2024 年 10 月 15 日起生效)</p> <ul style="list-style-type: none"> 新增及修订账户条款第 1 部中第 21 项 “定义及释义” 中有关 “外币”、“外汇服务”、“指定货币” 及 “常行指示” 的词汇及表达及其具有涵义 新增及修订账户条款第 2 部中第 2A 节 “账户” 就有关接收付款或汇款的货币的账户操作 新增及修订账户条款第 2 部中第 2A 节 “账户利息”、“核心账户” 及 “定期存款” 有关账户中的存款利息定义、服务详情及定期存款到期日安排 新增及修订账户条款第 2 部中第 2B 节 “资金转账服务” 就有关资金转帐指示的表述 新增账户条款第 2 部中第 2D 节 “外汇服务” 及整合于理财服务条款第 9 项 “外汇服务” 部分适用的条款 	<ul style="list-style-type: none"> 第 1 部中第 21 项定义及释义 账户条款第 2 部中第 2A 节中第 1.2, 1.4, 2.1, 2.2, 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5 项, 5.7, 5.8 项 账户条款第 2 部中第 2B 节第 1.3, 1.5 项 账户条款第 2 部中第 2D 节外汇服务 理财服务条款第 9 项外汇服务
2	<p>(由 2024 年 10 月 15 日起生效)</p> <ul style="list-style-type: none"> 完善了账户条款中第 1 部部分条项的表述 删除了账户条款中第 1 部第 9.2 项及 13.4 项 	<p>账户条款第 1 部:</p> <ul style="list-style-type: none"> 2 服务范围- 第 2.1, 2.3 项 4 指示- 第 4.1 项 7 抵销及留置权- 第 7.1 (a) (b) (d), 7.2, 7.3, 7.4 项 8 责任限制- 第 8.1 (a) (b) (c) (d), 8.2 项 9 你的弥偿保证- 第 9.1, 9.2 项

		<ul style="list-style-type: none">• 10 通讯- 第 10.2, 10.3, 10.4, 10.5 (b)项• 11 录音及档案保留- 第 11.1 项• 13 保安措施- 第 13.2, 13.4, 13.5 项• 14 客户的声明、确认及承诺- 第 14.4, 14.5 项• 15 委任代理人或代名人- 第 15 项
3	<p>(由 2024 年 11 月 15 日起生效)</p> <ul style="list-style-type: none">• 新增账户条款第 2 部中第 2C 节有关扣账卡的使用的条款	<ul style="list-style-type: none">• 账户条款第 2 部中第 2C 节第 1.2 (f) (iii)项

请点击[此](#)仔细阅读有关条款之修订内容以了解有关条款的修订, 有关的修订可能会影响你。

请点击[此](#)预览经修订的「账户条款」, 供你参阅。

若您同意上述修订, 您不用作出任何行动。请注意, 如你在核心账户条款修订生效日期或之后, 及银行卡条款修订生效日期或之后继续持有 WeLab Bank 账户, 相关经修订的账户条款将对您具有约束力。如果你不接受载于本通知的修订, 我们可能无法继续向你提供账户条款下预期的服务。如果你不接受修订, 你有权在核心账户条款修订生效日期或银行卡条款修订生效日期前根据账户条款下有关条款终止你的账户。

自条款修订生效日期起, 你与我们之间签订的任何其他条款及细则、协议或文件中有关账户条款的引用, 均被视为引用修订后的账户条款。你可以在 WeLab Bank App 和 WeLab Bank 网站中选择「法律责任」> 「下载文件」找到修订后的账户条款及本通知。

如果你想获取现有的账户条款 (该条款自 2024 年 10 月 15 日起失效), 你可以浏览我们的网站并下载一份副本以供将来参考。

如果你有任何疑问或你想终止任何你的账户, 请致电客户服务热线+852 3898 6988 或电邮至 wecare@welab.bank 与我们联系。

如本通知的中英文版有任何歧异, 一概以英文版本为准。

WeLab Bank 谨启

20 24 年 9 月 14 日